

**لطف الله أفندي الأرضومي محدثًا ومنهجه في عرض مروياته في تفسيره**

Lutfullah Afandi al-Erzurumi as a Muhaddith and his Method of Presenting  
Narratives in his Tafsir

Bir Hadisçi Olarak Erzurumlu Lütfullah Efendi ve Tefsirinde Rivayetleri Sunma Metodu

**Fuat KARABULUT**

Dr. Öğr. Üyesi, Atatürk Üniversitesi, İlahiyat Fakültesi, Hadis Anabilim Dalı  
Assist., Prof., Atatürk University, Faculty of Theology, Department of Hadith  
Erzurum / Turkey, fuat.karabulut@atauni.edu.tr

ORCID ID: 0000-0002-1714-4479

**Mücahit ELHUT**

Dr. Atatürk Üniversitesi, İlahiyat Fakültesi, Temel İslam Bilimleri Bölümü  
Dr. Atatürk Üniversitesi, Faculty of Theology, Department of Basic Islam,  
Erzurum/ Turkey, alhout85@yahoo.com

ORCID ID: 0000-0002-8970-6661

**Makale Bilgisi | Article Information**

**Makale Türü / Article Type:** Araştırma Makalesi / Research Article

**Geliş Tarihi / Date Received:** 28 Şubat / February 2019

**Kabul Tarihi / Date Accepted:** 13 Mayıs / May 2019

**Yayın Tarihi / Date Published:** 30 Haziran / June 2019

**Yayın Sezonu / Pub Date Season:** Haziran / June

DOI: 10.29288/ilted.533817

**Atıf / Citation:** Karabulut, Fuat – Elhut, Mücahit. “Lutfullah Efendi el-Erzurûmî Muhaddisen ve Menhecuhû fî Ardi Merviyâtihî fî Tefsîrihi/ Lutfullah Afandi al-Erzurumi as a Muhaddith and his Method of Presenting Narratives in his Tafsir”.  
*ilted: ilabiyat tetkikleri dergisi / journal of ilabiyat researches* 51 (Haziran / June 2019/1): 161-180. doi: 10.29288/ilted.533817

**İntihal:** Bu makale, iThenticate yazılımınca taranmıştır. İntihal tespit edilmemiştir.

**Plagiarism:** This article has been scanned by iThenticate. No plagiarism detected.  
web: <http://dergipark.gov.tr/ilted> | <mailto:ilabiyatdergi@atauni.edu.tr>

**Copyright** © Published by Atatürk Üniversitesi, İlahiyat Fakültesi /  
Ataturk University, Faculty of Theology, Erzurum, 25240 Turkey.  
Bütün hakları saklıdır. / All right reserved.



## ملخص

لا يكاد يخلو تفسير في العصور الأخيرة من الجمع بين علمي الرواية والدراية، وإذا كان ذلك فإن مؤلفه ولا شك على دراية بعلم الحديث وإن تفاوتت الرتبة بين المؤلفين في ذلك، ومن تلك التفاسير: تفسير راموز التحرير و التفسير للطف الله أفندي الأرضرومي، الذي بناه على تفسير البيضاوي وغيرها من التفاسير وضمنه الكثير من الروايات، ولكن منهجه في سرد الروايات تنوع فيه ولم يلتزم بمنهج البيضاوي أو الاقتصار على ما فيه من الروايات، وهنا نحاول عرض شخصيته كعارف لعلوم الحديث، من حيث طلبه له ورحلته لأجله وما آلفه فيه؛ لنظهر شخصيته محادثاً ولنبين أثره في هذا العلم ومن ثم الوقوف على أضعف مؤلفاته ألا وهو التفسير لستعرض مدى استخدامه للمكتبة الحديثية وأسلوبه في عرض مروياته في تفسيره.

كلمات مفتاحية: لطف الله أفندي، راموز التحرير والتفسير، الحديث، صحيح، مصطلح الحديث.

## Öz

Son dönemlerde yazılan tefsirlerin neredeyse tamamı rivayet ve dirayet ilimlerinin ikisini de mezcetmektedirler. Durum böyle olunca kitap müelliflerinin, hadis ilimleri müellifler arasındaki konumları farklılık arz etse de hadis ilmini bilmeleri kaçınılmazdır. Bu tefsirlerden birisi de Erzurumlu Lütfullah Efendi'nin "Râmûzu't-Tahrîr ve't-Tefsîr" isimli tefsiridir. Lütfullah Efendi, bu tefsirini Beyzâvî'nin Tefsiri ve diğer bazı tefsirler üzerine bina etmiş ve tefsirinde çok sayıda rivayete yer vermiştir. Ancak Beyzâvî'nin metodunu takip etmeyi zorunlu görmediği gibi sadece onda bulunan rivayetlerle yetinmeyen Lütfullah Efendi, rivayetlerin sunumunda çeşitlilik gösteren bir metod kullanmıştır. Bu çalışmada, hadisçiliğini ve bu ilim dalındaki rolünü ortaya koymak için, onun bir hadis âlimi olarak şahsiyetini, hadis elde etmek için yaptığı rihlelerini ve bu alanda yazdığı eserlerini vermeye çalışacağız. Bundan sonra, en geniş eserinde –ki bu da tefsiridir– hadisteki yetkinliğine binaen hadisleri kullanması ve tefsirinde hadisleri verme metodunu sunmaya çalışacağız.

**Anahtar Kelimeler:** Lütfullah Efendi, Râmûzu't-Tahrîr ve't-Tefsîr, Hadis, Sahîh, Mustalahu'l-Hadis.

## Abstract

Almost all of the recently written tafsirs include both the reporting (riwayah) and wisdom (dirayah) scholarships. In these circumstances, even if the authors for testament have a different position among the authors for hadith, they have to know the hadith scholarship. One of these interpretations is "Râmûzu't-Tahrîr ve't-Tefsîr" by Erzurumlu Lütfullah Efendi. Lütfullah Efendi built his work on the interpretation by Beyzâvî and some other ones, and his work includes many reports. However, Lütfullah Efendi, who did not think it is necessary to use Beyzâvî's method and who did not think it is enough to use only his rumors, used a diversified method in this report presentation. In this paper, we have studied on his personality as a hadith scholar, his travels to find the hadiths and his works in this field to find out his hadith understanding and his role in this field. Then, we have tried to show his utilization method for hadiths and the presentation for hadiths in his interpretations based on the ability about hadith in his largest work, which is his tafsir book.

**Keywords:** Lütfullah Efendi, Râmûzu't-Tahrîr ve't-Tefsîr, Hadith, Trustworthy, Mustalahu'l-Hadith.

## Extended Summary

The interpretation (tafsir) of the Holy Quran occupies a prominent place among the disciplines of Islamic sciences. After all, it is a discipline attached to the book of Allah, which has a divine value for Muslims in every stage and century. It will not be accurate to state that tafsir has had the same character in every period as the scientific understanding of each period has its own distinctive features. The science of tafsir has been influenced as well, by the disciplines such as narration, language, philosophy, mysticism, which were famous in these centuries. In recent years, the science of Tafsir has a more inclusive character, making use of the acquis of past commentary currents and schools. Certainly, it can be said that the interpretations of the Ottoman Period including "Râmûzu't-Tahrîr ve't-Tefsîr" by Erzurumlu Lütfullah Efendi had a more comprehensive character by utilizing the views of earlier schools and movements.

In this study, the effect of hadith on the aforementioned tafsir by Erzurumlu Lutfullah Efendi is sought to be revealed. While the effect of hadith on tafsir is revealed, the following issues, which are important in order to better understand the subject, are discussed:

1- Since Lutfullah Efendi's life has been handled by many researchers, his life is discussed briefly. It is seen that Lutfullah Efendi made exhausting scientific journeys (er-rihle fi talebi'l-hadis), which has a great value in the Islamic scientific tradition, as a requirement of trying to get knowledge from the most merit scholars of the time. The scholars of great value in his scientific development, especially the ones whom he mentions in his pamphlet on mustalahu'l-hadith, will be introduced. These are: el-Îmam Muhammed b. Hayat b. İbrahim es-Sindi, el-Îmam Muhammed el-Emîr es-San'ânî, el-Îmam el-Fâzil Abdullah el-Kattân and eş-Şeyh Ebû'l-Mekârim Şemsu'd-Dîn Muhammed b. Sâlim b. Ahmed el-Hifnî or al-Hifnawi.

2- In addition, the works he wrote in the science of hadith are accounted. The first of these is the pamphlet titled "Tahrîrun fi Feni Mustalhi'l-Hadis" which reveals his expertise in the field of hadith. Lutfullah Efendi, in this pamphlet, has adopted a method to cover the basic concepts of the Methodology of Hadith while presenting a short definition enough to clarify these concepts without annoying the reader. His second work is the pamphlet named "Risâletun fi Şerhi Hadisi İnnel-Helâle Beyyininun ve'l-Harâme Beyyininun".

3- Then, Lutfullah al-Erzurûmî's tafsir work "Râmûzu't-Tahrîr ve't-Tefsîr", which he started in 1195, when he came to Bitlis for his scientific journey and completed in 1197, will be briefly introduced and as Lutfullah Efendi himself puts it in the preface the significance of this tafsir among the others will be discussed. The author based this tafsir on that of al-Beydavi. However, he thought it unnecessary to pursue al-Beydavi's methodology nor was he content with the unique narrations in that tafsir. He also referred to other important commentators such as Fahrudin ar-Râzî.

4- Lutfullah Efendi's opinion on the use of hadith in tafsir is also important. Because in his book, Risâletun fi Usûlu veyat-Tefsîr he explains the relation of the hadith with the tafsir science: While some of the verses were revealed about some communities or reasons, The Prophet (pbuh) made statements about what should be understood from these verses. Therefore, the Quran and Sunnah cannot be evaluated independently.

5- In this study, the works about hadiths that were utilized by Lutfullah Efendi will also be discussed. When "Râmûzu't-Tahrîr ve't-Tefsîr" is examined, the sources used in the context of the interpretation of the verses; in the first place Bukhârî and Müslim's *Sahihs* (as-Sahîhân), Abu Dawood, *Tirmidhî*, Nesâî and İbn Mâce's *Sunans* (Sunan-i Erba'a) which are sources of Kütüb-i Sitte. Ahmed b. Hanbel's "*Musnad*", el-Beyhakî's "*Şu'abul-îmân*", et-Taberânî's "*el-Mu'cemul-Kebîr*" and el-Hâkim et-Tirmizî's "*en-Nevâdiru'l-Usûl*" and some other sources, are seen.

6- In particular, in the context of Surah al-Baqara, the hadiths used by Lutfullah al-Erzurûmî in the context of the interpretation of verses are categorized in terms of source and authenticity. If ever the Hadiths are cited in as-Sahîhân, Sunan-i Erbadîka, Musnad or other works, their levels of authenticity is indicated. By noting the hadiths as sahih (strong reality), hasen, weak, very weak or stated, the quality of the hadiths used by the author is displayed. e.g; in his tafsir of al-Baqara among 89 hadiths; 29 of them were in Bukhârî and Muslim's "sahih", while 18 of them were in Sunan-i Erba and 6 of them were Ahmed b. Hanbal's Musnad, while 36 of hadiths appear in al-Beyhakî, et-Taberânî, al-Hakim et-Tirmidhî and other hadith sources, which were previously mentioned.

7- Finally, the method followed while taking the hadith to the tafsir is exposed. Lutfullah Efendi utilizes given methods while he makes use of hadiths in his tafsir:

- i. The author, Lutfullah Efendi, sometimes refers to the sources of Kutub al Sittah in which the hadith has been referred to, but often there are no references.
- ii. Sahih hadiths sometimes are given with the names of both sahaba (companion) and its reporter, but mostly without mentioning reporters name.
- iii. Sometimes he only gives relevant part of the hadith by keeping it short.

iv. At times, without uncovering the true meaning, he diverts the inferred meaning of hadiths to hidden words different explanations without writing it directly.

v. In his tafsir, he occasionally gave very weak and even fabricated hadith samples.

vi. It is seen that there are sometimes deficiencies or redundancies in his hadith explanations.

A few examples of each of the above-mentioned methods are given in this study. While giving these examples, a method is followed in a way to indicate the full texts or related parts in the original sources.

In the conclusion, the quality of hadith authorship, the hadith method in his tafsir and his significance in the hadith science are examined.

## المدخل

الحمد لله منزل القرآن مراتلاً، والصلاة والسلام على سيدنا محمد خير من وضح وقد تلا، وعلى آله وصحبه ومن تبعهم وعلى صحبهم من جاء مسلسلاً، وبعد: إن علم التفسير قد مر بمراحلٍ كغيره من العلوم الإسلامية، وإن كان السابق فيه التفسير بالمأثور أو المسمى تفسير الرواية، ثم جاء من نحى منحى الرواية وأدخل إليه الدراية، وأدخل إليه الرأي والتي اعتنت بالمعاني وتأويلاتها،<sup>١</sup> ثم تشعبت عن الدراية أنواع لن أطيل بسرد أنواعها فهي مبسوطه في كتب علوم القرآن والتفسير ومدارسه، ومما تشعب عن تفسير الدراية (الرأي) التفسير الصوفي، فجاءت بعض التفاسير اقتضت على الدراية أو المعاني الصوفية، وكان منها من جمع بين الرواية والدراية والمعاني الصوفية، ومنها- بل يمكن أن يعتبر من أحلها- وإن لم يلق رواجاً لعدم خروجه إلى العامة إلى الآن،<sup>٢</sup> تفسير لطف الله أفندي المسمى راموز التحرير والتفسير، وقد وقف الأستاذ زكي يلدرم على المعاني الصوفية في تفسيره،<sup>٣</sup> ووددت الوقوف على الآثار الحديثة فيه في هذه المقالة؛ ليكون سبباً لمن يود الاطلاع على جانبي هذا التفسير الرواية والدراية؛ عل أن يكون ذلك سبباً لتقريب هذا التفسير إلى الأذهان وإلى طلبية العلم، فيكون ذلك سبباً لمزيد الاستفادة منه.

### ١. لطف الله أفندي محدثاً

بادئ ذي بدء سأعزف بالعلامة لطف الله أفندي الأرزرومي نسبياً وعلماً، ورحلته في العلم مقتصرًا على ما كان لطلب الحديث الشريف؛ لأن ترجمته المفصلة تمت دراستها عند أكثر من باحث أثناء تحقيقاتهم لبعض مخطوطاته، أو دراستها.<sup>٤</sup>

هو: السيد لطف الله بن محمد الحسيني، أبو محمد، وقد عُرف بكوكسي كور<sup>٥</sup>، الأرزرومي<sup>٦</sup>، نسبة إلى بلدة "أرزن الروم" وتسمى أيضاً "أرزروم" (Erzurum)<sup>٧</sup> في تركيا.<sup>٨</sup> أحد أقطاب العلم والمعرفة في بلاد الأناضول، وصاحب المشاركات في شتى

<sup>١</sup> محمد حسين الذهبي، التفسير والمفسرون (القاهرة: مكتبة وهبة، بدون تاريخ)، ١: ١٢٢؛ مساعد بن سليمان بن ناصر الطيار، شرح مقدمة التسهيل لعلوم التنزيل لابن جزي (السعودية: دار ابن الجوزي، ١٤٣١ هـ)، ٢٠٤.

<sup>٢</sup> قام مجاهد الخوت بتحقيق جزء منه كرسالة دكتوراه في جماعة أناتورك كما هو مبين أدناه ولا يزال تحقيقه قيد المتابعة.

<sup>٣</sup> Zeki Yıldırım, "Erzurumlu Müfessir Lütfullah Efendi'de Nazari Sufi Tefsir Örneği", *Atatürk Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Dergisi* 40 (2013): 1-40.

<sup>٤</sup> منتصر محمد نجيب صديقي أبو حسن، رسالة في أصول التفسير للطف الله الأرزرومي (رسالة ماجستير، جامعة النجاح، ٢٠٠٩)، ١٨؛ لطف الله أفندي، تحرير في فن مصطلح الحديث، تج: حسن بن علي الرحايل (الرباط: الرابطة المحمدية، ٢٠١٨)، ٥٥؛ Ömer Kara, *Gögsügür Lütfullah* (Erzurum Atatürk üniversitesi yayınları, 2015), 11; Halis Ören, *Gögsügür Lütfullah Erzurumî ve Râmûzu't-Tahrîr adlı Eseri*, (Doktora Tezi, Marmara üniversitesi, 1995), 49; Faruk Özdemir, *Lütfullah bin Muhammed Erzurumî'nin Râmûzu't-Tahrîr ve't-Tefsîri* (Yüksek Lisans Tezi, Ondokuz Mayıs üniversitesi, 1999), 14; Mücahit Elhut, *Lütfullah el-Erzurumî'nin "Râmûzu't-Tahrîr ve't-Tefsîr" Adlı Eserinin (1-160 varakları arası) Edisyon Kritik* (Doktora Tezi, Atatürk üniversitesi, 2019), 9.

<sup>٥</sup> Bursalı Mehmed Tâhir, *Osmanlı Müellifleri* (İstanbul: t.y.), 2: 12.

<sup>٦</sup> هكذا صرح بذاته في العديد من رسائله أو بخط النسخ انظر في كتب ترجمته منها: انظر: منتصر محمد نجيب، *أصول التفسير للطف الله الأرزرومي*، ٢٠؛

<sup>٧</sup> لطف الله أفندي، تحرير في فن مصطلح الحديث، ٥٥؛ Ören, *Gögsügür Lütfullah Erzurumî*, 49.

<sup>٨</sup> وهي بلدة من بلاد أرمينية، تقع شرق البلدة وبها منبع نهر الفرات، وهي ذات قلعة حصينة، ودور ظرفية وجوامع جبلية، يطول فيها فصل الشتاء فيصل إلى ثمانية أشهر، وبإضافتها إلى "الروم" تميزت عن أرزن غير مضافة، فإنها من أطراف أرمينية التي تبعد عن بلدة خلط ثلاثة أيام، وتميزت كذلك عن أرزن

صنوف العلم، فلا يُذكر فنٌّ من الفنون إلا وتجدُّ لأبي محمدٍ فيه تأليفاً يتراوح بين الطويل أو الوجيز أو المختصر. والذي تمَّ إحصاؤه من تصانيفه التي تمَّ الوقوف عليها ٣٨ أثرًا بين رسالةٍ وكتابٍ،<sup>١١</sup> والتي تنوعت بين شتى علوم عصره من العلوم الشرعية والكونية والفلسفية، والتي كانت بلغاتٍ ثلاثٍ عربية وهي الغالب فيما تمَّ الاطلاع عليه والعثمانية التركية والفارسية.<sup>١٢</sup>

### ١.١. رحلته في طلب الحديث ومؤلفاته فيها

طوَّف رحمه الله البلاد الإسلامية وخاصةً العربية، فقد طوف في بلاده بلاد الأناضول، وتمَّ توجهه إلى الجنوب العربي؛ إلى بلاد الحجاز واليمن، ومن ثمَّ اتجه إلى بلاد شمال إفريقيا، فطاف بينها في مصر وتونس والمغرب العربي ذهابًا وإيابًا، ومن ثمَّ عرَّج إلى بغداد والأناضول مجددًا، وذكرته بعض كتب التراجم وفاته في بلاد الشام في مدينة حلب عام ١٢٠٢ من الهجرة الموافق ١٧٨٧ من الميلاد، وقيل إسطنبول.<sup>١٣</sup>

### ٢.١. شيوخه في الحديث

- الإمام محمد حياة بن إبراهيم السندي المتوفى ١١٦٣هـ<sup>١٤</sup> أخذ عنه لطف الله الأضرومي مصطلح الحديث في المدينة المنورة<sup>١٥</sup>، وقد جاء في ترجمة السندي في "سلك الدرر"، أنه توطن المدينة المنورة، ولازم الشيخ أبا الحسن بن عبد الهادي السندي، وجلس مجلسه بعد وفاته أربعاً وعشرين سنة، وأجاز له الشيخ عبد الله بن سالم البصري، والشيخ محمد أبو الطاهر بن إبراهيم الكوراني وأبو الأسرار حسن بن علي العجمي، وغيرهم.<sup>١٦</sup>

- الإمام محمد الأمير الصنعاني ١١٨٢هـ: أخذ عنه مصطلح الحديث في صنعاء اليمن<sup>١٧</sup>، والصنعاني أخذ عن علمائها كالسيد العلامة زيد بن محمد بن الحسن، والسيد العلامة صلاح بن الحسين الأخصش، والسيد العلامة عبد الله بن علي الوزير، والقاضي العلامة علي بن محمد العنسي، ورحل إلى مكة وقرأ الحديث على أكابر علمائها وعلماء المدينة وبرع في جميع العلوم، وفاق الأقران وتفرد برئاسة العلم في صنعاء.<sup>١٨</sup>

- الإمام الفاضل عبد الله القطان<sup>١٩</sup>: أخذ عنه فنَّ الحديث في مكة المكرمة.<sup>٢٠</sup>

أيضاً، موضع بأرض فارس قرب شيراز. انظر: ياقوت الحموي، معجم البلدان (بيروت: دار صادر، ١٩٩٧)، ١: ١٥٠؛ شهاب الدين محمود بن عبد الله الألويسي، غرائب الاعتبار ونزهة الأبواب في الذهاب والإقامة والإياب (بغداد: مطبوعات الشهبندر، ١٣٢٧هـ)، ٩٦.

<sup>٨</sup> عادل توبهض، معجم المفسرين من صدر الإسلام حتى العصر الحاضر (بيروت: مؤسسة توبهض الثقافية، ١٩٨٨)، ١: ٤٤٧.

<sup>٩</sup> جمع له خالص أورن ١٨ مؤلفاً. انظر: Ören, Gögsügür Lütfullah Erzurumî, 78؛ وجمع له عمر قرأ في ترجمته ٣٠ مؤلفاً. انظر: Kara, Gögsügür, 34؛ وجمع له أثناء البحث والتدقيق في مقدمة رسالتي للدكتوراه تحقيق تفسير رموز التفسير والتحرير ٣٨ مؤلفاً، مستفيداً مما جمعه الأساتذة الأوائل ومما جمعه حسن بن علي الرحالي في تحقيق لرسالة فن في تحرير مصطلح الحديث. انظر: Elhut, Lütfullah el-Erzuramî'nin Râmûzu't-Tahrîr'Adli Eseri, 17-27.

<sup>١٠</sup> منها: تعريب وشرح أبيات لعبد الرحمان الجامي مكتوبة باللغة الفارسية، عدد أوراقها ٥ ورقات، شعر باللغة التركية العثمانية مع أبيات باللغة العربية، عدد أوراقها ١٠ ورقات، نبذة من الاشتقاق في اللغة الفارسية وجملة من القواعد المتعلقة بما، عدد أوراقها ٦ ورقات، ترجمة لمئة المصلي إلى اللغة العثمانية. وغيرها.

<sup>١١</sup> Kara, Gögsügür, 17.

<sup>١٢</sup> محمد خليل مرادي، سلك الدرر في أعيان القرن الثاني عشر (بيروت: دار ابن حزم، ١٩٨٨)، ٤: ٣٤؛ صديق الفنجوي، الوضي المرقوم في بيان أحوال العلوم (بيروت: دار الكتب العلمية، ١٩٧٨)، ٣: ١٦٩.

<sup>١٣</sup> لطف الله أفندي، تحرير في فن مصطلح الحديث (إسطنبول: الشهيد علي باشا رقم: ٢٨١٢)، ق. ٥.

<sup>١٤</sup> المرادي، سلك الدرر، ٤: ٤٩.

<sup>١٥</sup> لطف الله أفندي، تحرير في فن مصطلح الحديث، ق. ٥.

<sup>١٦</sup> محمد بن علي الشوكاني، البدر الطالع بمحاسن من بعد القرن السابع (بيروت: دار المعارف، بدون تاريخ)، ٢: ١٣٣؛ ابن بشر عثمان الحنبلي، عنوان الجحد في تاريخ نجد (الرياض: دار الملك عبد العزيز، ١٩٨٢)، ١: ١٠٦.

<sup>١٧</sup> عمر رضا كحالة، معجم المؤلفين (بيروت: مؤسسة الرسالة، ١٩٩٣)، ٦: ٣٩.

<sup>١٨</sup> لطف الله أفندي، تحرير في فن مصطلح الحديث، ق. ٥.

- الشيخ أبو المكارم شمس الدين محمد بن سالم بن أحمد الحفني أو الحفناوي ١١٨١هـ<sup>١٩</sup>: أخذ عنه فن الحديث في قاعدة مصر،<sup>٢٠</sup> والحفني "محدث، فقيه، ولد بحفنة من أعمال بلييس في المديرية الشرقية بمصر، وتعلم في الأزهر، وتولى التدريس فيه، وولي مشيخته."<sup>٢١</sup>

سنده في علم الحديث: إن الإمام لطف الله الأضرومي قد أنبأنا عن سنده العلمي في تلقي هذا الفن الشريف من أهله، الذين دُفِعوا إلى هذا العلم، وذلك أَدْعَى للثقة بعلمه، وأولى في الاعتبار من غيره، قال -رحمه الله- في ختام رسالته: "... ونحن أخذنا هذا الفن الشريف من محمد حياة سندي في المدينة المنورة، على صَاحِبِهَا أَفْضَلُ التسليم وأرى التحيات، وهو من أبي الحسن السندي -رحمهما الله تعالى- وسندهما متصل عال. وأخذنا أيضاً في صنعاء اليمن من السيد الفاضل التحرير محمد أمير، وهو من السيد عبد الله البصراوي، خاتم محدثي أهل الحرمين -زاد الله شرفهما- وسندهما أيضاً عال متصل؛ وأخذنا فيها أيضاً من الشيخ عبد الله القَطَّان، وهو عن جماعة من الفضلاء؛ وأحدث من مصر من الشيخ محمد الحفناوي، ومن غيره."<sup>٢٢</sup>

### ٣.١. مؤلفاته الحديثية

رغم أن الواصل إلينا من مؤلفاته في الحديث هما رسالتان الأولى والتي تدل على تضلعه في هذا الفن والمسماة "تحرير في فن مصطلح الحديث"<sup>٢٣</sup>، والثانية "رسالة في شرح حديث إن الحلال بين والحرام بين"<sup>٢٤</sup>.

توصيف لمخطوطه تحرير في فن مصطلح الحديث:

انتهج الإمام لطف الله الأضرومي في تحريره لهذه الرسالة منهجاً جمع فيه بين الاختصار والإحاطة، حيث حاول اختصار الباحث العامة في علم مصطلح الحديث، مشيراً إلى كل طرف منها بقدر الإمكان، مُستغنياً عن ضرب الأمثال نفياً للسأم والإملال، مُرصِّفاً رسالته بلغة تعليمية في غاية البيان؛ قال -رحمه الله-: "...أوردته بعبارة خالية عن الاضطراب، والتصحيح والانقلاب."<sup>٢٥</sup>

ويمتاز منهجه بالنفوذ رأساً إلى أصل المسألة، ومحل نزاعها، دون الاستطراد في ذكر المذاهب والآراء، وذكر النماذج والمثل، فيقول مثلاً: "والصواب التفصيل بأن المرسل..." أو "والصحيح أن لا جزم في مسند بأنه أصح الأسانيد..." أو "والتحقيق فيه التفصيل بأن يقال:..."<sup>٢٦</sup> وهي عبارات مُشعرة باطلاع واسع، واستقصاء جامع.

وصنع أبو محمد خاتمةً ذيلَ بما رسالته، وأدرجها فيها، وتضمنت فوائده غزيرة، وكنةً عزيزةً، قيد فيها بعضاً من شوارد علم المصطلح، وأزاح اللثام عن بعض القضايا المستشكلة في هذا الفن، وأرشد طالب الحديث إلى استدعائها وقت النظر في هذا الشأن، واعتبار الفروق الجوهرية بينها.<sup>٢٧</sup>

١٩ المرادي، *سلك الدرر*، ٤: ٤٩؛ عبد الرحمن بن حسن الجبري، *معائب الآثار في التراجم والأخبار* (بيروت: دار الجيل، بدون تاريخ)، ١: ٢٣٦؛ خير الدين الزركلي، *الأعلام*، ٦: ١٣٤.

٢٠ لطف الله أفندي، *تحرير في فن مصطلح الحديث*، ق. ٥.

٢١ عمر رضا كحالة، *معجم المؤلفين*، ١٠: ١٥.

٢٢ لطف الله أفندي، *تحرير في فن مصطلح الحديث*، ق. ٦.

٢٣ تحرير في فن مصطلح الحديث، ومنه نسختان: الأولى كاملة، إستانبول، م-س، الشهيد علي باشا، م/ رقم ٢٨١٢، عدد أوراقها ٦ أوراق؛ والثانية: الخزانة الحسينية، الرباط، مجموع ١١٠٨٢. قام الأخ حسن بن علي الرحالي بتحقيقها ونشرها في الرابطة المحمدية في المغرب.

٢٤ الخزانة الحسينية، الرباط، مجموع ١١٠٨٢.

٢٥ لطف الله أفندي، *تحرير في فن مصطلح الحديث*، ق. ١.

٢٦ لطف الله أفندي، *تحرير في فن مصطلح الحديث*، ٢٥.

٢٧ لطف الله أفندي، *تحرير في فن مصطلح الحديث*، ق. ٦.

ولا يخفى في رسالته نقله عن أكابر أهل هذا الفن وهذا يدل على اطلاع لما ألفوه ومنه: نقله عن تقي الدين عثمان بن عمرو، المعروف بابن الصلاح ٦٤٣هـ في مقدمته، حيث أفاض في النقل عنه، وارتضاء طريقته في سوق المثل والنماذج؛<sup>٢٨</sup> كما استأنس بما قرره الإمام محي الدين يحيى بن شرف النووي ٦٧٦هـ في مقدمة شرحه على صحيح مسلم، إذ أفاد منه في معارض عدة؛<sup>٢٩</sup> واقتبس كذلك من الإمام أبي داود سليمان بن الأشعث السجستاني ٢٧٥هـ في "رسالته إلى أهل مكة في وصف سننه"<sup>٣٠</sup> وغيرهم من أساطين هذا الفن.

محتوى رسالته: بعد تقدمته والذي عرضت به أعلاه شرع في بيان محتواها بما يلي:

١. فصل في السنن وأنواعها: متواتر، ومشهور، وصحيح، وحسن، وصالح، وضعيف، ومضعف، ومُسند، ومرفوع، وموقوف، وموصول، ومرسل، ومقطوع، ومُنقطع، ومُعزل، ومُعنعن، ومُؤنن، ومُعَلق، ومُدلّس، ومُدْرَج، وعال، ونازل، ومُسلّس، وغريب، وعزيز، ومُعَلل، وفرد، وشاذ، ومُنكر، ومُضطرب، وموضوع، ومقلوب، ومركّب، ومُنقلب، ومُصحّف، وناسخ، ومنسوخ، ومُختلف. وقد جعل لكل منها عنواناً ذكر ما يتعلق به باختصار.<sup>٣١</sup>

٢. خاتمة ذكر فيها فوائد:

- الأولى: أهمية معرفة المسائل التي بحثها في الرسالة من معرفة أنواع السنن وما يتعلق بها.
- الثانية: أنواع التصنيف في كتب الحديث من الصحاح والسنن والمعاجم ونحوها.
- الثالثة: سبب اعتبار الكتب الستة وتقديمها على غيرها.
- الرابعة: طبقات طالب علم الحديث من الطالب إلى كونه عالم محدث حجة.
- الخامسة: التعريف بالسند والمتن والخبر.
- السادسة: تعريف الضبط والعدالة والبدعة.
- السابعة: شرط البخاري ومسلم، وتعرضه أنه أخذ هذا العلم بالسند المتصل إلى الإمام البخاري، والذي لا يخفى أن البخاري له أسانيد متصلة إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم.<sup>٣٢</sup>

## ٢. الحديث في التفسير

قبل البدء في التوصيف لاستدلال لطف الله بالحديث النبوي في تفسيره المسمى "راموز التحرير والتفسير" أعرف بالتفسير وأهمية استخدام الحديث عند المفسر في رأي لطف الله أفندي الذي صرح به في رسالته المسماة "رسالة في أصول التفسير".

راموز التفسير والتحرير: هو تفسير بدأ به صاحبه عند وروده إلى مدينة بدليس،<sup>٣٣</sup> عام ١١٩٥ والذي انتهى منه مؤلفه عام ١١٩٧، كما صرح بذلك في تفسيره، والذي اتخذ فيه تفسير البيضاوي أساساً له ومن ثم اعتمد على غيره من التفاسير والتي من أهمها تفسير الفخر الرازي.<sup>٣٤</sup>

<sup>٢٨</sup> حيث لا تخلوا مسألة لم يأخذ فيه عن ابن الصلاح. انظر: لطف الله أفندي، تحرير في فن مصطلح الحديث، ق. ٣٩ وما بعد.

<sup>٢٩</sup> نحو: على ما نقله النووي -رحمه الله تعالى-، وهو يُفيد العلم الضروري. انظر: لطف الله أفندي، تحرير في فن مصطلح الحديث، ٣٩.

<sup>٣٠</sup> نحو: ما ذُكر الحسن، قال أبو داود: وما في السنن من حديث فيه وهن شديد قد بيّته. انظر: لطف الله أفندي، تحرير في فن مصطلح الحديث، ٤١.

<sup>٣١</sup> لطف الله أفندي، تحرير في فن مصطلح الحديث، ق. ١.

<sup>٣٢</sup> لطف الله أفندي، تحرير في فن مصطلح الحديث، ق. ٥.

<sup>٣٣</sup> مدينة في شرق الأناضول جنوب بحيرة وان في تركيا، تعرف أيضاً بـدليس وعند العرب بـدليس وفي زمن الفتوحات الإسلامية في عهد سيدنا عمر بن الخطاب رضي الله عنه كان اسمها الجزيرة، باسم داركوت. انظر: Besim Darkot, *İslam Ansiklopedisi* (Ankara: MEB Yayınları, 1979), 2: 659؛ وذكر صاحب معجم البلدان: بدليس ويقال بتلس وتقليس: بلدة من نواحي أرمينية قرب خلاط ذات بساتين كثيرة، فتحها عياض بن غنم. انظر: ياقوت الحموي، معجم البلدان، ١: ٣٥٩. وهذا خطأ لأن تقليس فيما يعرف اليوم جورجيا. انظر: مجاهد الحوت، راموز التحرير والتفسير للطف الله أفندي، ٩.

<sup>٣٤</sup> راموز التفسير والتحرير: تفسير له نسختان: الأولى في مكتبة عارف حكمت في المدينة المنورة تحت رقم ٢٢٨/٥٥ بخط المؤلف وعدد أوراقها ٣٤١ ورقة، والثانية في المكتبة السلجمانية - مجموعة خالد أفندي في إستانبول تحت رقم ٠٠٢٠٠. نسخها السيد محمد وسيم ورقاماً ٥٨٩. تم بحث منهج المؤلف

ويمكن وصف تفسيره بأنه تفسير لغوي صوفي لكتاب الله عز وجل والذي اعتمد أولاً في تفسيره على تفسير الآيات بغيرها من كتاب الله والتي من ضمنها القراءات القرآنية، ومن ثم الحديث النبوي الشريف ومن ثم أقوال العرب والقواعد اللغوية؛ حيث توسع في ذكر وجوه اللغة والإعراب توسع البيضاوي ذاته أو زاد عليه كثيراً من الأحيان، ومن ثم ضمن بعد ذكره للمعنى اللغوي والشرعي المعنى عند أهل التصوف، والذي كثيراً ما كان يطلق عليهم وعند القوم أو عند الصوفية قدس الله أسرارهم.<sup>٣٥</sup> والذي يعيننا في مقاتلتنا هذه وجوه استخدامه للحديث النبوي في تبين معنى مراد، وسيرد في المبحث الثاني من المقالة هذه إن شاء الله.

أهمية الحديث في التفسير عند لطف الله أفندي: قال رحمه الله في رسالته في أصول التفسير عند عرضه لما يتعلق بعلم تفسير القرآن: «والحديث فلنزل بعض منها في قوم مخصوص، وسبب كذلك، وقد ورد فيهما الحديث، ولأنه صلى الله عليه وسلم فسر بعضاً من الآيات وبالجملة، فلا غناء لأحدهما عن الآخر، كما لا يخفى».<sup>٣٦</sup>

## ١.٢. مصادر تفسيره من كتب الحديث

اعتمد لطف الله على مصادر الحديث المعتمدة عند أئمة الحديث والشريعة، فأخذ أولاً ما أخذ عن البخاري ومسلم، وأصحاب السنن، والإمام أحمد من مسنده، والإمام الطبراني من معجمه الكبير، والحاكم النيسابوري من مستدركه، والإمام البيهقي من سننه الكبرى والصغرى، وبعض الشروح كشرح القسطلاني للبخاري، وشرح الإشبيلي للترمذي.<sup>٣٧</sup>

## ٢.٢. دراسة للمرويات في سورة البقرة

ليبان كيفية استخدامه للمصادر السابقة الذكر ومدى استخدامه لها أبن في هذه الدراسة العاجلة بمجموع الأحاديث الواردة في سورة البقرة، مع عدم الوقوف منها على ما كان من أسباب النزول أو أقوال التفسير عن غير النبي صلى الله عليه وسلم المروية تفسيراً، بل جمعت ما كان منها حديثاً مستخدماً لبيان فكرة أو توضيح حكم فإن روايات التفسير في الغالب أخذها من كتب التفسير التي اعتمد عليها كالبيضاوي والتعليبي والتي كثير منها غير موجودة في كتب الحديث.

وقد جمع الشيخ في تفسيره لسورة البقرة ٨٩ حديثاً ٢٩ حديثاً منها في الصحيحين معظمها عند البخاري أو متفق عليه وواحد عند البخاري في الأدب المفرد، وواحد من الأحاديث المتفق عليها كرهه في موضعين، وكذا كان منها ١٨ حديثاً من السنن الأربعة، و٦ من مسند الإمام أحمد، والصحيح منها أي من ٢٤ حديثاً ١٠ أحاديث صرحوا بصحتها، وكذا أورد في تفسيره لسورة البقرة ما يقارب ٣٥ حديثاً من المصادر السابقة الذكر كالبيهقي والطبري والحاكم ونحوه، منها ٣ أحاديث صحيح من حيث المعنى لأن الأحاديث وردت بمعنى قريب عند البخاري أو مسلم، و٤ أحاديث صححتها الحاكم، وما صرح منها بضعفه البيهقي وغيره ٢٦، وما صرح بكونه شديد الضعف أو منقطعاً أو بلا إسناد فهي ٩ أحاديث، ولا مجال لسردها لعدم الإطالة وهي موجودة في القسم المحقق من التفسير.

وسأورد بعضاً من هذه الأقوال وكيفية ذكره لها وكذا المصادر التي لم يصرح بها وبالأخذ عنها والتي سترد في البحث عند مزيد من تفصيل فيما يلي.

## ٣.٢. منهجه في استخدامه للحديث في التفسير

١- عطفه على أصحاب الكتب الستة وكثيراً لا يفعل.

التفسير في رسالته الأولى ماجستير لفاروق اوز ديمير والثانية دكتوراة لخالص اورن وقد مر ذكرهما في بداية المقال، ولكن لم يحققه ولم يخرجه وقد حقق جزء منه بمجاهد الحوت كما مر أعلاه ولا يزال تحقيقه قيد المتابعة.

<sup>٣٥</sup> لطف الله أفندي، راعوز التحرير والتفسير، ق. ١.

<sup>٣٦</sup> لطف الله أفندي، رسالة في أصول التفسير، ١٢٥.

<sup>٣٧</sup> Ören, Gögüsügür Lütfullah Erzurumi, 159.



مثلاً: عند تفسيره معنى الإيمان من قوله تعالى: ﴿الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ﴾ وحديث عمر بن الخطاب الذي خرّجه البخاري في صحيحه.<sup>٣٨</sup>

وكذا عند تفسيره لقوله تعالى ﴿أَوْلِيَاكُمْ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ﴾ عند تبيينه لخلود أهل المعاصي في النار، في حديث البخاري عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم «احتج آدم وموسى فقال له موسى أنت آدم الذي أخرجتك خطيئتك من الجنة، فقال آدم أنت موسى الذي اصطفاك الله برسالاته وكلامه ثم تلومني على أمر قد قدر عليّ قبل أن أخلق فحج آدم موسى»<sup>٣٩</sup>.

كذا عند تفسيره لقوله تعالى ﴿لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا الْحَسَنَىٰ وَزِيَادَةٌ﴾ الاستدلال به على الروية: أو مشاهدته كما في حديث مسلم عن صهيب، وفيه رد صريح على منكري الروية.<sup>٤١</sup>

أو أن الشيخان رواه نحو تفسير قوله تعالى ﴿يَوْمَ تَبْدِلُ الْأَرْضَ غَيْرِ الْأَرْضِ وَالسَّمَاوَاتِ﴾ أخرج الشيخان عن سهل بن سعد: سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: «يجش الناس يوم القيامة على أرض بيضاء عفراء كقرصة نقية ليس فيها معلّم لأحد»<sup>٤٢</sup> ونحوه من الأمثلة التي عن باقي الأئمة لم أذكرها خشية الإطالة.

٢- ذكره الحديث الصحيح مع الراوي من الصحابة:

كما في المثالين السابقين عن عمر وأبي هريرة رضي الله عنه وغيره ولكن ليس بالكثير.

٣- ذكره الحديث الصحيح بدون راوي وهو الغالب عنده كما يلي:

﴿وَأَلَيْتُمْ نِعْمَتِي عَلَيْكُمْ﴾ وفي الحديث تمام النعمة دخول الجنة.<sup>٤٣</sup> دون ذكر روايه من الصحابة أو أهل الحديث. وهو عن معاذ بن جبل قال: سمع النبي صلى الله عليه وسلم رجلاً يدعو يقول اللهم إني أسألك تمام النعمة فقال أي شيء تمام النعمة قال دعوة دعوت بما أرجو بها الخير قال فإن من تمام النعمة دخول الجنة والفوز من النار.<sup>٤٤</sup>

﴿فَأَذْكُرُونِي أَذْكُرْكُمْ﴾ وفي الحديث القدسي أنا عند ظن عبدي بي فليظن بي ما شاء، فأنا معه إذا ذكرني فمن ذكرني في نفسه ذكرته في نفسي، ومن ذكرني في ملأ خير منه.<sup>٤٥</sup> وهو عن أبي هريرة، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: يقول الله عز وجل: (أنا عند ظن عبدي بي، وأنا معه حين يذكرني، إن ذكرني في نفسه، ذكرته في نفسي، وإن ذكرني في ملأ، ذكرته في ملأ هم خير منهم، وإن تقرب مني شبراً، تقربت إليه ذراعاً، وإن تقرب إلي ذراعاً، تقربت منه باعاً، وإن أتاني بمشي أتيت به هرولاً)<sup>٤٦</sup>

<sup>٣٨</sup> لطف الله أفندي، راموز التحرير والتفسير، ق. ٧، ولعله أراد حديث جبريل الطويل الذي عرّف فيه الإيمان، صحيح البخاري، "الإيمان"، ٣٧؛ صحيح مسلم، "الإيمان" ١-٥.

<sup>٣٩</sup> لطف الله أفندي، راموز التحرير والتفسير، ق. ٧.

<sup>٤٠</sup> هكذا أورده في التفسير ولغظ البخاري في آخره « قبل أن أخلق » فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «فحج آدم موسى مرتين» صحيح البخاري، "الأنبياء"، ٣١؛ صحيح مسلم، "القدر"، ١٥.

<sup>٤١</sup> لطف الله أفندي، راموز التحرير والتفسير، ق. ٢٢٤؛ عن صهيب، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: « إذا دخل أهل الجنة الجنة، قال: يقول الله تبارك وتعالى: تريدون شيئاً أزيدكم؟ فيقولون: ألم تبيض وجوهنا؟ ألم تدخلنا الجنة، وتنحننا من النار؟ قال: فيكشف الحجاب، فما أعطوا شيئاً أحب إليهم من النظر إلى ربحهم عز وجل » صحيح مسلم، "الإيمان"، ٢٩٧.

<sup>٤٢</sup> لطف الله أفندي، راموز التحرير والتفسير، ق. ٢٦٣؛ صحيح البخاري، "الرفاق"، ٤٤؛ صحيح مسلم، "صفات المنافقين"، ٢٨.

<sup>٤٣</sup> لطف الله أفندي، راموز التحرير والتفسير، ق. ٥٠.

<sup>٤٤</sup> سنن الترمذي، "الدعوات"، ٩٣؛ البخاري، الأدب المفرد، تح: محمد إلياس البراء، (بيروت: دار ابن كثير، ٢٠١٨/١٤٣٩)، ٥٧٢.

<sup>٤٥</sup> لطف الله أفندي، راموز التحرير والتفسير، ق. ٥١.

<sup>٤٦</sup> صحيح البخاري، "التوحيد"، ١٥؛ صحيح مسلم، "الدعوات"، ٢.

٤- ذكره الحديث بلفظة منه فقط:

﴿وَمَنْ يَغْلُلْ يَأْتِ بِمَا غَلَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ﴾<sup>٤٧</sup> وحديثه بتمامه هو: أن عبد الله بن أنيس حدثه أنهم تذكروا هو وعمر بن الخطاب يوماً الصدقة فقال عمر ألم تسمع رسول الله صلى الله عليه وسلم حين ذكر غلول الصدقة «إنه من غل منها بغيراً أو شاة أتى به يحمله يوم القيامة» قال عبد الله بن أنيس بلى.<sup>٤٨</sup>

﴿وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ﴾ والمشهور أن سقفها العرش أخذها من الحديث أيضاً.<sup>٤٩</sup> والحديث بتمامه هو: عن أبي هريرة رضي الله عنه، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «من آمن بالله وبرسوله، وأقام الصلاة، وصام رمضان كان حقاً على الله أن يدخله الجنة، جاهد في سبيل الله أو جلس في أرضه التي ولد فيها»، فقالوا: يا رسول الله، أفلا نبشر الناس؟ قال: «إن في الجنة مائة درجة، أعدها الله للمجاهدين في سبيل الله، ما بين الدرجتين كما بين السماء والأرض، فإذا سألتهم الله، فاسألوه الفردوس، فإنه أوسط الجنة وأعلى الجنة -أراه- فوفقه عرش الرحمن، ومنه تفرج أبواب الجنة»<sup>٥٠</sup>

٥- ذكره لأحاديث ليس لها نفس اللفظ بل لها معنى مقارب أو ألفاظ أخرى:

﴿وَاسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ﴾ وفي الحديث كان رسول الله صلى الله عليه وسلم إذا أحزنه أمر فرغ إلى الصلاة.<sup>٥١</sup> واللفظ هو: كذا عند المفسرين الكلبياوي وغيره بلفظ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا حَزَبَهُ أَمْرٌ فَرَعَ إِلَى الصَّلَاةِ،<sup>٥٢</sup> وغيره كذلك من المفسرين وعند العودة للتخريج ورد عند أبي داود وأحمد عن حذيفة بلفظ: عن حذيفة قال: كان النبي -صلى الله عليه وسلم - إِذَا حَزَبَهُ أَمْرٌ صَلَّى.<sup>٥٣</sup> وأما لفظ أحزنه فوجدته فقط عند مكي بن طالب في كتابه.<sup>٥٤</sup>

﴿رَبَّنَا وَإِنَّا لِلَّهِ إِذِينٌ﴾ وفيه قوله عليه الصلاة والسلام أنا دعوة أبي إبراهيم وبشرى عيسى ورؤيا أمي.<sup>٥٥</sup> والحديث هو: سمعت أبا أمامة قال: قلت: يا نبي الله، ما كان أول بدء أمرك؟ قال: «دعوة أبي إبراهيم وبشرى عيسى، ورأت أمي أنه يخرج منها نور أضاءت منه قصور الشام»<sup>٥٦</sup>

﴿إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ﴾ ومعنى الاعتداء في حقها: تجاوز حد الاعتدال في جهاد النفس كما هو دأب الجهال المرائين من أصحاب السلوك، حيث انقطعوا عن القوت، وأذابوا أبدانهم بالرياضة كما كان في الرهبانية، وقد نعى عنه رسول الله صلى الله عليه وسلم بقوله: «لا رهبانية في الإسلام».<sup>٥٧</sup> والحديث لا رهبانية في الإسلام لم أره بهذا اللفظ لكن في حديث سعد بن أبي

<sup>٤٧</sup> لطف الله أفندي، راموز التحرير والتفسير، ق. ١١٠.

<sup>٤٨</sup> أحمد بن حنبل، المسند، ٢٥: ٤٦٤.

<sup>٤٩</sup> لطف الله أفندي، راموز التحرير والتفسير، ق. ١٠٥.

<sup>٥٠</sup> صحيح البخاري، "الجهاد"، ٤؛ "التوحيد"، ٢٢.

<sup>٥١</sup> لطف الله أفندي، راموز التحرير والتفسير، ق. ٢٦.

<sup>٥٢</sup> البيضاوي، التفسير، ١: ٧٧.

<sup>٥٣</sup> سنن أبو داود، "الصلاة"، ٣١٠؛ أحمد بن حنبل، المسند، ٣٨: ٣٣٠.

<sup>٥٤</sup> مكي بن أبي طالب، الهداية إلى بلوغ النهاية في علم معاني القرآن وتفسيره وأحكامه وحمل من فنون علومه (الشارقة: جامعة الشارقة، ٢٠٠٨)، ٦: ٣٩٤١.

<sup>٥٥</sup> لطف الله أفندي، راموز التحرير والتفسير، ق. ٤٦.

<sup>٥٦</sup> أحمد بن حنبل، المسند، ٣٦: ٥٩٦، وعلق بالحاشية المحقق صحيح لغير، ولفظ رؤيا أمي عند ابن حجر في فتح الباري بلفظ (ورؤيا أمي التي رأت وكذلك أمهات النبيين يرين وأن أم رسول الله صلى الله عليه وسلم رأت حين وضعته نورا أضاءت له قصور الشام) أخرجه أحمد وصححه بن حبان والحاكم عن العرياض بن سارية، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: إني عبد الله لخاتم النبيين، وإن آدم عليه السلام لمنجدل في طينته، وسأنبئكم بأول ذلك دعوة أبي إبراهيم، وبشارة عيسى بي، ورؤيا أمي التي رأت، وكذلك أمهات النبيين ترين) وتابع المؤلف البيضاوي بلفظ رؤيا أمي وتوقف عندها. انظر: البيضاوي، التفسير، ١: ١٠٦.

<sup>٥٧</sup> لطف الله أفندي، راموز التحرير والتفسير، ق. ٦٠.

وقاص عند الطبراني أن الله أبدلنا بالرهبانية الحنيفة السمحة، وعن ابن عباس رفعه لا ضرورة<sup>٥٨</sup> في الإسلام أخرجهم أحمد وأبو داود وصححه الحاكم.<sup>٥٩</sup> ومنه: أن عثمان بن مظعون: قال: يا رسول الله صلى الله عليه وسلم الله أنذن لي في الاختصاص فقال له: يا عثمان إن الله قد أبدلنا بالرهبانية الحنيفة السمحة والتكبير على كل شرف فإن كنت منا فاصنع كما نصنع<sup>٦٠</sup>

﴿فَيُضَاعَفُهُ لَهٗ لِلْمَقْرُضِ أَوْ الْإِقْرَاضِ أَضْعَافًا كَثِيرَةً﴾ الواحد بسبعمائة أو بعدد لا يعلم لكثرتها، قال عليه السلام: « رأيت على باب الجنة مكتوباً: القرض ثمانية عشر، والصدقة عشراً، فقلت: يا جبريل، ما بال القرض؟ قال: لأن صاحب القرض لا يأتيك إلا محتاجاً، وربما وقعت الصدقة في غير أهلها»،<sup>٦١</sup> واللفظ هو: عن أنس بن مالك، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم « رأيت ليلة أسري بي على باب الجنة مكتوباً: الصدقة بعشر أمثالها، والقرض بثمانية عشر، فقلت: يا جبريل ما بال القرض أفضل من الصدقة؟ قال: لأن السائل يسأل وعنده، والمستقرض لا يستقرض إلا من حاجة»<sup>٦٢</sup> ولفظ الزيادة وقع عند الترمذي: «و ربما وضعت الصدقة في غني»<sup>٦٣</sup>

عند ذكره فضائل آية الكرسي: وعنه صلى الله عليه وسلم «من قرأ آية الكرسي دبر كل صلاة مكتوبة أعطاه الله كرامتين في الدنيا وكرامتين في الآخرة وكرامتين في القبر، أما اللتان في الدنيا فوسع الله رزقه وحفظه من البلايا، وأما اللتان في القبر فوسع الله قبره ولقنه تلقين الصواب، وأما اللتان في الآخرة فأمن الله من الفرع الأكبر ويمر على الصراط كالبرق الخاطف»<sup>٦٤</sup>. لم أحده باللفظ المذكور ووجدت عند الثعلبي قريباً منه بلفظ: عن عمر بن أبي المقدام قال سمعت أبا جعفر الباقر يقول: (من قرأ آية الكرسي مرة صرف عنه ألف مكروه من مكروه الدنيا وألف مكروه من مكروه الآخرة، أيسر مكروه الدنيا الفقر وأيسر مكروه الآخرة عذاب القبر)<sup>٦٥</sup>

﴿وَالَّذِينَ كَفَرُوا أُولَئِكَ لَهُمُ الطَّعَاوُثُ يُخْرَجُونَ مِنْهَا مِنَ التَّوْرَةِ﴾ من طوع الآيات التي أتى بها محمد صلى الله عليه وسلم، أو من نور الإسلام الفطري لقلوبه صلى الله عليه وسلم: «كل مولود يولد على فطرة الإسلام»،<sup>٦٦</sup> الحديث هو: عن أبي هريرة قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم «كل مولود يولد على الفطرة فأبواه يهودانه أو ينصرانه أو يمجسانه قيل يا رسول الله فمن هلك قيل ذلك؟ قال الله أعلم بما كانوا عاملين به»<sup>٦٧</sup> وأما اللفظ الذي ورد لربما فهمه من المعنى كما هو عند ابن عادل الحنبلي في الباب في علوم الكتاب.<sup>٦٨</sup>

﴿وَإِنْ تُخْشَوْهَا وَتُؤْتِيهَا الْفُقَرَاءَ سِرًّا فَهِيَ خَيْرٌ لَكُمْ﴾ لكثرة الثواب فيه، وخلوه عن الرياء، فالآية الكريمة في مدح صدقة النفل، والترغيب لإعطائها سراً، وهو الموافق لسبب نزولها؛ لأنها نزلت حين سألوها عن رسول الله صلى الله عليه وسلم: أصدقة السر أفضل

<sup>٥٨</sup> صر هو فَعُولَةٌ مِنَ الصَّرِّ وَهُوَ الْمَنْعُ وَالْحَبْسُ وَهُوَ الْمَمْتَنَعُ مِنَ التَّرَوُّجِ تَبَيُّلاً. انظر: الزمخشري، الفائق في غريب الحديث، تح: محمد الباجوي (بيروت: دار المعرفة، بدون تاريخ)، ٢: ٢٩٣.

<sup>٥٩</sup> ابن حجر، فتح الباري شرح صحيح البخاري (بيروت: دار المعرفة، ١٣٧٩هـ)، ٩: ١١١.

<sup>٦٠</sup> الطبراني، المعجم الكبير (القاهرة: مكتبة ابن تيمية، بدون تاريخ)، ٦: ٦٢.

<sup>٦١</sup> لطف الله أفندي، رموز التحرير والتفسير، ق. ٧٢.

<sup>٦٢</sup> سنن ابن ماجه، "الصدقات"، ١٩.

<sup>٦٣</sup> الحكيم الترمذي، نوادر الأصول في أحاديث الرسول (بيروت: دار الجيل، ١٩٩٢)، ٢: ٢٨٠؛ باب بحكمة الصدقة لماذا صارت بعشر والقرض بثمانية عشر.

<sup>٦٤</sup> لطف الله أفندي، رموز التحرير والتفسير، ق. ٧٧.

<sup>٦٥</sup> الثعلبي، الكشف والبيان (بيروت: دار احياء التراث العربي، ٢٠٠٢)، ٢: ٢٢٩.

<sup>٦٦</sup> لطف الله أفندي، رموز التحرير والتفسير، ق. ٧٧.

<sup>٦٧</sup> سنن الترمذي، "القدر"، ٥، وفي رواية بعده "...يولد على الفطرة"، قال أبو عيسى هذا حديث حسن صحيح.

<sup>٦٨</sup> ابن عادل الحنبلي، الباب في علوم الكتاب (بيروت دار الكتب العلمية، ١٩٩٨)، ١٠: ٢٨٧.

أم صدقة العلانية؟<sup>٦٩</sup> قال عليه الصلاة والسلام: «صدقة السر تطفي غضب الرب، وتطفي الخطيئة كما تطفي الماء النار، وتدفع سبعين باباً من البلاء».<sup>٧٠</sup>

لم أجد باللفظ الذي ذكره ووجدت بلفظ مقارب: عن ابن عباس قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «إن صدقة السر تطفي غضب الرب تعالى، وإن صلة الرحم تزيد في العمر، وإن صنائع المعروف تقي مصارع السوء، وإن قول لا إله إلا الله تدفع عن قائلها تسعة وتسعين باباً من البلاء أذناها المهم»<sup>٧١</sup>

٦- ذكره أحاديث موضوعة أو شديدة الضعف:

عند حديثه عن فضائل البسملة: ومن كان له حاجة فليصل ركعتين وليقرأ لا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم يا قدم يا دائم يا فرد يا وتر يا أحد يا صمد، مائة مرة وليذكر البسملة بعدد حروفها، مع الإخلاص التام وليسأل الله تعالى حاجته فإنها تقضى بمشيئة الله تعالى.<sup>٧٢</sup>

حديث: "من كان له حاجة إلى الله أو إلى أحد من بني آدم فليتوضأ وليحسن الوضوء ثم ليصل ركعتين ثم ليتنن على الله وليصل على النبي صلى الله عليه وآله وسلم ثم ليقل: لا إله إلا الله الحليم الكريم سبحان الله ذي العرش العظيم الحمد لله رب العالمين أسألك موجبات رحمتك وعزائم مغفرتك والغنيمه من كل بر والسلامة من كل إثم لا تدع لي ذنباً إلا غفرته ولا هما إلا فرجته ولا حاجة هي لك رضا إلا قضيتها يا أرحم الراحمين". رواه الترمذي عن عبد الله بن أبي أوفى مرفوعاً وقال: حديث غريب وفائد مضعف في الحديث وقال أحمد: متروك. وقال ابن حجر في أماليه: وجدته له شاهداً من حديث أنس وسنده ضعيف أيضاً. أخرجه الطبراني. وفي إسناده: أبو معمر عباد بن عبد الصمد ضعيف جداً قال: وللحديث طريق أخرى عن أنس في مسند الفردوس. وفي إسناده: أبو هاشم واسمه كثيرين عبد الله، كأبي معمر في الضعف وأشد. وأخرجه أحمد بإسناد صحيح من حديث أبي الدرداء مختصراً. قال: سمعت رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم يقول: من توضأ فأصبغ الوضوء، ثم صلى ركعتين يتمهما، أعطاه الله ما سأل معجلاً أو مؤخراً. وأخرجه البخاري في تاريخه عنه، من وجه آخر ولصلاة الحاجة ألفاظ وصفات كلها ضعيفة إلا حديث أبي الدرداء وحديث ابن أبي أوفى المذكورين.<sup>٧٣</sup>

﴿وَإِذْ وَاَعَدْنَا مُوسَىٰ أَزْوَاجَ لَيْلَىٰ﴾ وفيه قال: وخصه بمذا العدد لما فيه من الأسرار الخفية والآثار البديعة البهية منها ما في قوله صلى الله عليه وسلم من أحلص لله أربعين صباحاً ظهرت ينابيع الحكمة من قلبه على لسانه،<sup>٧٤</sup>

حديث عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: مَنْ أَحْلَصَ لَه أَرْبَعِينَ صَبَاحًا، ظَهَرَتْ يَنْبِيعُ الْحِكْمَةِ مِنْ قَلْبِهِ عَلَى لِسَانِهِ. فالحديث مرسل، ووصله لا يصلح، وقد ذكره ابن الجوزي في الموضوعات، وأورده أيضاً الصغاني في الأحاديث الموضوعة، فالحديث ضعيف على كل حال.<sup>٧٥</sup>

ولذات الموضوع والآية: ومنها ما في الحديث القدسي حمرت طينة آدم بيدي أربعين صباحاً،<sup>٧٦</sup>

<sup>٦٩</sup> الواحدي، أسباب النزول (السعودية: دار الإصلاح، ١٩٩٢)، ٥٦.

<sup>٧٠</sup> لطف الله أفندي، رموز التحرير والتفسير، ق. ٨١.

<sup>٧١</sup> ابن عساکر، تاريخ دمشق (بيروت: دار الفكر، ١٩٩٥)، ١٧: ١٧٢.

<sup>٧٢</sup> لطف الله أفندي، رموز التحرير والتفسير، ق. ٥.

<sup>٧٣</sup> الشوكاني، الفوائد المجموعة في الأحاديث الموضوعة (بيروت: دار الكتب العلمية، بدون تاريخ)، ١: ٣٨.

<sup>٧٤</sup> لطف الله أفندي، رموز التحرير والتفسير، ق. ٢٧.

<sup>٧٥</sup> ابن الأثير، جامع الأصول في أحاديث الرسول، تج: عبد القادر أرناؤوط (دمشق: مكتبة الحلواني، بدون تاريخ)، ١١: ٥٦.

<sup>٧٦</sup> لطف الله أفندي، رموز التحرير والتفسير، ق. ٢٧.

حديث خمر طينة آدم بيده أربعين صباحاً» رواه أبو منصور الديلمي في مسند الفردوس من حديث ابن مسعود وسلمان الفارسي بإسناد ضعيف جدا وهو باطل.<sup>٧٧</sup>

سورة آل عمران مكية لها مائتان آية. عن النبي صلى الله عليه وسلم: «من قرأ سورة البقرة وآل عمران في ليلة الجمعة جعل له يوم القيامة جناحان يطير بهما على الصراط».<sup>٧٨</sup> الحديث رواه الثعلبي في الكشف والبيان عن أبي عبد الله الشامي، قال: الحديث.<sup>٧٩</sup> وورد نحوه من حديث عائشة، وفيه أبو العلاء عبد الله بن زياد، وهو منكر الحديث قاله البخاري.<sup>٨٠</sup>

﴿وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُ إِلَّا اللَّهُ﴾ ولذا قال عليه الصلاة والسلام «من فسر القرآن برأيه فقد كفر»<sup>٨١</sup>

الحديث رواه الديلمي عن عباد بن عبد الصمد حدثنا أنس رفعه: (... فمن ألد فيه أو قال فيه برأيه فقد كفر). عباد واو، وقال البخاري منكر الحديث، وقال ابن حبان: روى عن أنس نسخة أكثرها موضوع. وروى العقيلي عن جبرون بهذا الإسناد حديثاً وحكم بوضعه وقال: عباد روى عن أنس نسخة عامتها مناكير.<sup>٨٢</sup>

﴿شَهِدَ اللَّهُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَالْمَلَائِكَةُ وَأُولُو الْعِلْمِ﴾ وفي إدخالهم في صف الشهادة لتنويه عظيم للعلم وأهله، قال عليه الصلاة والسلام «ساعة من عالم يتكى على فراشه وينظر في علمه خير من عبادة العابد سبعين سنة»<sup>٨٣</sup>

٧- زيادة ونقص في ألفاظ الحديث:

﴿وَلَا تَتَّخِذُوا آيَاتِ اللَّهِ هُزُوًا﴾ قال عليه السلام: «خمسة جدهن جد هزلن جد: النكاح والطلاق والرجعة والنذر».<sup>٨٤</sup>

حديث (ثلاث جدهن جد، وهزلن جد: النكاح، والطلاق، والرجعة) رواه أبو داود والترمذي وابن ماجه عن أبي هريرة رضي الله عنه، وقوله جدهن جد بكسر الجيم فيهما ضد الهزل كما قال المناوي، ورواه القاضي أبو يعلى الطبري في الأربعين عن أبي هريرة بلفظ الترجمة لكن بإبدال "الرجعة" بـ "العناق"، ورواه الطبراني عن فضالة بن عبيد بلفظ ثلاثة لا يجوز اللعب فيهن: الطلاق، والنكاح، والعناق، وتحصل من هذه الأحاديث خمسة جدهن جد وهزلن جد.<sup>٨٥</sup> وكأن الشيخ هنا أخطأ فمجموع ما ذكره من الروايات أربع وليس خمس وهن النكاح والطلاق والعناق والرجعة، ولم يذكر النذر فيما أورده من روايات، وورد النذر في رواية عن عمر رضي الله عنه أنه قال: أربع مهمات مقفلات ليس فيهن رد: النكاح، والطلاق، والعناق، والصدقة، وفي رواية النذر.<sup>٨٦</sup>

<sup>٧٧</sup> زين الدين عبد الرحيم بن الحسين العراقي، المغني عن حمل الأسفار في الأسفار في تخریج ما في الإحياء من الأخبار (بيروت: دار ابن حزم، ٢٠٠٥)، ١٦٣٧.

<sup>٧٨</sup> لطف الله أفندي، راموز التحرير والتفسير، ق. ٨٥.

<sup>٧٩</sup> الثعلبي، الكشف والبيان، ٣: ٥.

<sup>٨٠</sup> ابن عراق نور الدين، علي بن محمد، تنزيه الشريعة المرفوعة عن الأخبار الشنيعة الموضوعة، تح: عبد اللطيف الصديق (بيروت: دار الكتب العلمية، ١٩٨١)، ١: ٣٠١. وإن كان يوجد أحاديث صحيحة بهذا المعنى.

<sup>٨١</sup> لطف الله أفندي، راموز التحرير والتفسير، ق. ٨٦.

<sup>٨٢</sup> السيوطي، الزيادات على الموضوعات، ويسمى «ذيل الآلئ المصنوعة» (الرياض: مكتبة المعارف، ٢٠١٠)، ١: ١٤٧.

<sup>٨٣</sup> لطف الله أفندي، راموز التحرير والتفسير، ق. ٨٦؛ الديلمي، الفردوس بمأثور الخطاب، ٢: ٣٣٣؛ هو موضوع وليس من ألفاظ النبي. انظر: محمد بن الصديق الغماري، المغير على الأحاديث الموضوعة في الجامع الصغير (بيروت: دار الرائد العربي، ١٩٨٢)، ٧٥.

<sup>٨٤</sup> لطف الله أفندي، راموز التحرير والتفسير، ق. ٧٠.

<sup>٨٥</sup> العجلوني، كشف الخفاء، ١: ٣٢٦.

<sup>٨٦</sup> ابن الهمام كمال الدين، فتح القدير (بيروت: دار الفكر، بدون تاريخ)، ٣: ٤٨٩.

﴿الَّذِينَ يَأْكُلُونَ الرِّبَا﴾ وقال صلى الله عليه وسلم: «إذا أراد الله بقرية هلاكاً أظهر بينهم الرِّبا».<sup>٨٧</sup> لم أجد بلفظه ووجدت قريبا منه: (إذا ظهر الرِّبا والربا في قرية أذن الله بهلاكها) رواه الطبراني ورواه الطبراني أيضا والحاكم عن ابن عباس بلفظ إذا ظهر الرِّبا والربا في قرية فقد أحلوا بأنفسهم عذاب الله.<sup>٨٨</sup>

﴿إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَأَيْمَانِهِمْ ثَمَنًا قَلِيلًا... وَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ﴾ قال عليه الصلاة والسلام «إياكم واليمين الفاجرة فإنها تدع الديار بلاقع»<sup>٨٩</sup> الحديث هو عن علي كرم الله وجهه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم «إياكم واليمين الفاجرة فإنها تدع الديار بلاقع والكذب كله إثم».<sup>٩٠</sup>

وأغلب المحدثين عزوه إلى البيهقي ولفظ البيهقي مختلف قليلا: عن أبي هريرة، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «ليس مما عصى الله به هو أعجل عقابا من البغي، وما من شيء أطبع الله فيه أسرع ثوابا من الصلة واليمين الفاجرة تدع الديار بلاقع»<sup>٩١</sup>

﴿وَشَاوِرْهُمْ فِي الْأَمْرِ﴾ المهم حضرا وسفرا لا سيما الجهاد وما يتعلق به، قال عليه الصلاة والسلام «إذا كان أمراؤكم خياركم وأغنياؤكم سمحاؤكم، ويكون أمركم شورى بينكم فظهر الأرض خير لكم من بطنها، وإن كان أمراؤكم شراركم وأغنياؤكم بخلاؤكم، ولم يكن أمركم شورى بينكم فبطن الأرض خير لكم من ظهرها»<sup>٩٢</sup> لم أجد بلفظ الذي أورده الشيخ تماما ولكن بلفظ عن أبي هريرة، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «إذا كان أمراؤكم خياركم، وأغنياؤكم سمحاءكم، وأموركم شورى بينكم فظهر الأرض خير لكم من بطنها، وإذا كان أمراؤكم شراركم وأغنياؤكم بخلاءكم، وأموركم إلى نساتكم فبطن الأرض خير لكم من ظهرها».<sup>٩٣</sup>

﴿وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ﴾ وما فيهما من العجائب الدالة على كمال القدرة استبصارا واستدلالا؛ قال صلى الله عليه وسلم «تفكر ساعة أفضل من عبادة سبعين سنة»<sup>٩٤</sup> لم أجد بلفظ سبعين. وأخرجه ابن حبان في كتاب العظمة من حديث أبي هريرة بلفظ ستين سنة بإسناد ضعيف ومن طريقه ابن الجوزي في الموضوعات ورواه أبو منصور الديلمي في مسند الفردوس من حديث أنس بلفظ «ثمانين سنة» وإسناده ضعيف جدا ورواه أبو الشيخ من قول ابن عباس بلفظ «خير من قيام ليلة».<sup>٩٥</sup>

### خاتمة

كما مر أن لطف الله الأرضومي علامة من علماء عصره بامتياز، نال شرف الأخذ عن عدد من الشيوخ وإن لم تصلنا جميع أسمائهم؛ لكن شهادة أهل عصره تنيد بذلك ومؤلفاته التي قارت الأربعين وتنوعت لتنال القسم الغالب من علوم عصره.

وكان من بين الشيوخ الذين وصلتنا أسمائهم شيوخ عصرهم في علوم الحديث ونال منهم بالإجازة كما صرح ذاته بذلك، وألف في علم الحديث رسالة في مصطلح الحديث تنم عن اتقانه للعلم من اسمها والتي سماها تحرير في فن مصطلح الحديث؛ وإن كانت مقتضية الحجم؛ لكنه طوف بما على ما يهم طالب العلم من تفاريع مصطلح الحديث مع تنبيهات تنم عن اتقانه لهذا النوع من العلم، وكذا رسالة في شرح حديث إن الحلال بين والحرام بين، والتي لم أستطع الوصول إليها.

<sup>٨٧</sup> لطف الله أفندي، راموز التحرير والتفسير، ق. ٨٢.

<sup>٨٨</sup> العجلوني، كشف الخفاء، ١: ١٠٣.

<sup>٨٩</sup> لطف الله أفندي، راموز التحرير والتفسير، ق. ٩٧.

<sup>٩٠</sup> الخطيب البغدادي، المتفق والمفترق (دمشق: دار القادري، ١٩٩٧)، ١: ٥٨٦.

<sup>٩١</sup> البيهقي، شعب الإيمان، ٦: ٤٨١ باب حفظ اللسان عما لا يحتاج إليه. والحديث مشهور بالإرسال.

<sup>٩٢</sup> لطف الله أفندي، راموز التحرير والتفسير، ق. ١٠٨.

<sup>٩٣</sup> سنن الترمذي، "الفتن"، ٧٨؛ قال أبو عيسى هذا حديث غريب لا نعرفه إلا من حديث صالح المري و صالح المري في حثه غرائب ينفرد بها لا يتابع عليها وهو رجل صالح.

<sup>٩٤</sup> لطف الله أفندي، راموز التحرير والتفسير، ق. ١١٤.

<sup>٩٥</sup> العراقي، المغني عن حمل الأسفار، ١٧٩٨.

ولم يكن فاصلاً بين علم وآخر من العلوم التي حصلها، بل سخرها جميعاً في خدمة كتاب الله وفهمه، وهذا يظهر جلياً في أضخم مؤلفاته وأعظمها وهو: راموز التحرير والتفسير، والذي يعتبر تفسيراً جامعاً بين صنوف العلم والتي تعرف بتفاسير جامعة بين الرواية والدراية، والذي ضمنه الشيخ جلّ علومه من اللغة والحديث والفقه والتصوف ونحو ذلك.

ونحن في هذه المقالة وقفنا على منهجه في الحديث والذي كان كثيره من المفسرين ذكر العديد من الروايات لتوضيح المعاني بالصحيح من الحديث، مع نسبه إلى كتب الصحيح منها، وكثيراً ما نوّه على المعنى في الحديث دون ذكره للحديث لشهرة الحديث، وكذلك استخدامه للعديد من الروايات دون التعريض لصحتها أو نسبتها، وكذلك استخدم العديد من الروايات التي لم تثبت صحتها أو كانت شديدة الضعف أو موضوعة، وهذا موجود في جل التفاسير لأن منهج التفسير حديثياً يختلف عن منهج أهل الحديث والفقه، فهم يعتمدون على الضعيف من الروايات لا لإثبات أحكام بل لتبيين معاني، وهي عندهم أولى من أقوال العرب من الشعر وغيرها، أو أبناء أهل عصرهم، وهو مبين في كتب مناهج التفسير ونحوها. وكذا كان الشيخ كثيراً ما يروي الأحاديث بالمعنى، أو أنّ في مروياته خلاف للألفاظ الواردة عن أهل الحديث، وكان بذلك إما متابعا لبعض المفسرين الذين اعتمد على تفاسيرهم في تأليفه للحديث، أو لربما كان ممن يقبل الرواية بالمعنى للحديث، وخاصة كونه عالماً باللغة والحديث معاً، حريصاً على البعد عن الإخلال بالمعنى.

وبذلك يكون الشيخ جاء استخدامه للحديث في التفسير في مرتبة الوسط، ليس ملتزماً بالرواية الصحيحة التزاماً تاماً ومتحاذياً من ضعفها، ومتمسكاً بألفاظها، وكذلك ليس مخلاً إخلالاً تاماً بتركها أو الإكثار من غثها وسمينها؛ فهو تفسير جمع خلاصة من كثير من العلوم المتعلقة في التفسير كلها على جانب واحد، بعيداً من الإكثار والإخلال ملتزماً حد الوسط قدر المستطاع فيها جميعاً.

رحم الله الشيخ ويسر لطلاب العلم الانتفاع مما خلفه أمين وهو القادر عليه.

### المصادر والمراجع

- ابن الأثير، مجد الدين أبو السعادات المبارك بن محمد بن. جامع الأصول في أحاديث الرسول. تح: عبد القادر الأرناؤوط - التتمة تحقيق بشير عيون. مصر: مكتبة الحلواني - مطبعة الملاح - مكتبة دار البيان، بدون تاريخ.
- ابن الهمام، كمال الدين محمد بن عبد الواحد السيواسي. فتح القادير. بيروت: دار الفكر، بدون تاريخ.
- ابن بشر، عثمان الحنبلي. عنوان الجمد في تاريخ نجد. تح: عبد الرحمان آل الشيخ. الرياض: دار الملك عبد العزيز، ١٩٨٢.
- ابن حجر، أحمد بن علي بن حجر العسقلاني الشافعي. فتح الباري شرح صحيح البخاري. بيروت: دار المعرفة، ١٣٧٩.
- ابن حنبل، أحمد بن محمد بن حنبل الشيباني. المسند. بيروت: مؤسسة الرسالة، ٢٠٠١.
- ابن عادل الحنبلي، أبو حفص سراج الدين عمر بن علي بن عادل الحنبلي الدمشقي. اللباب في علوم الكتاب. بيروت: دار الكتب العلمية، ١٩٩٨.
- ابن عراق، نور الدين علي بن محمد الكتاني. تنزيه الشريعة المرفوعة عن الأخبار الشنيعة الموضوعة. تح: عبد الله محمد الصديق الغماري - عبد الوهاب عبد اللطيف. بيروت: دار الكتب العلمية، ١٣٩٩.
- ابن عساکر، علي بن الحسن بن هبة الله. تاريخ دمشق. بيروت: دار الفكر للطباعة والنشر والتوزيع، ١٩٩٥.
- ابن ماجة، أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني. سنن ابن ماجه. تح: شعيب الأرناؤوط. بيروت: دار الرسالة العالمية، ٢٠٠٩.
- أبو داود، سليمان بن الأشعث بن إسحاق السّجستاني. سنن أبي داود. لبنان: دار الرسالة العالمية، ٢٠٠٩.

- الالوسي، محمود شهاب الدين. *غرائب الاغتراب ونزهة الألباب في الذهاب والإقامة والإياب*. بغداد: مطبعة الشهبندر، ١٣٢٧.
- البخاري، محمد بن إسماعيل أبو عبد الله البخاري الجعفي. *الأدب المفرد*. بيروت: دار البشائر الإسلامية، ١٩٨٩.
- البخاري، محمد بن إسماعيل أبو عبد الله البخاري الجعفي. *صحيح البخاري*. بيروت: دار المعرفة، ٢٠٠٤/١٤٢٥.
- البيضاوي، عبد الله بن عمر بن محمد الشيرازي البيضاوي. *أنوار التنزيل وأسرار التأويل*. بيروت: دار إحياء التراث العربي، ١٤١٨.
- البيهقي، أحمد بن الحسين. *شعب الإيمان*. بيروت: دار الكتب العلمية، ١٤١٠.
- الترمذي، محمد بن عيسى بن سؤدة بن موسى. *سنن الترمذي*. بيروت: دار الغرب الإسلامي، ١٩٩٨.
- الثعلبي، أحمد بن محمد بن إبراهيم. *الكشف والبيان عن تفسير القرآن*. تح: لإمام أبي محمد بن عاشور. بيروت: دار إحياء التراث العربي، ٢٠٠٢.
- الجبرتي، عبد الرحمن بن حسن. *عجائب الآثار في التراجم والأخبار*. بيروت: دار الجيل، بدون تاريخ.
- الحكيم الترمذي، محمد بن علي بن الحسن بن بشر. *نوادير الأصول في أحاديث الرسول صلى الله عليه وسلم*. تح: عبد الرحمن عميرة. بيروت: دار الجيل، ١٩٩٢.
- الخطيب البغدادي، أبو بكر أحمد بن علي بن ثابت. *المفتق والمفترق*. دمشق: دار القادري للطباعة والنشر والتوزيع، ١٩٩٧.
- الدلمي، شيرويه بن شهردار بن شيرويه الهمذاني الملقب إلكيا. *الفردوس بمأثور الخطاب*. بيروت: دار الكتب العلمية، ١٩٨٦.
- الزركلي، خير الدين. *الأعلام*. بيروت: دار العلم للملايين، ٢٠٠٢.
- الزنجشيري، محمود بن عمر. *الفائق في غريب الحديث*. تح: علي محمد البحراوي - محمد أبو الفضل إبراهيم. لبنان: دار المعرفة، بدون تاريخ.
- السيوطي، جلال الدين عبد الرحمن بن كمال الدين أبي بكر. *الزيادات على الموضوعات (ويسمى ذيل الآلئ المصنوعة)*. الرياض: مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، ٢٠١٠.
- الشوكاني، محمد بن علي بن محمد الشوكاني. *البرر الطالع بمحاسن من بعد القرن السابع*. بيروت: دار المعرفة، بدون تاريخ.
- الشوكاني، محمد بن علي بن محمد الشوكاني. *الفوائد المجموعة في الأحاديث الموضوعة*. بيروت: دار الكتب العلمية، بدون تاريخ.
- صديق القنوجي. *الوشى المرقوم في بيان أحوال العلوم*. تح: عبد الجبار زكار. بيروت: دار الكتب العلمية، ١٩٧٨.
- الطبراني، سليمان بن أحمد بن أيوب بن مطير اللحمي الشامي. *المعجم الكبير*. القاهرة: مكتبة ابن تيمية، بدون تاريخ.
- عادل نويهض. *معجم المفسرين من صدر الإسلام حتى العصر الحاضر*. بيروت: مؤسسة نويهض الثقافية، ١٩٨٨.
- العراقي، زين الدين عبد الرحيم بن الحسين بن عبد الرحمن. *المغني عن حمل الأسفار في الأسفار في تخريج ما في الإحياء من الأخبار*. بيروت: دار ابن حزم، ٢٠٠٥.
- عمر رضا كحالة. *معجم المؤلفين*. بيروت: مؤسسة الرسالة، ١٩٩٣.
- الغماري، محمد بن الصديق. *المغني عن الأحاديث الموضوعة في الجامع الصغير*. بيروت: دار الرائد العربي، ١٩٨٢.
- لطف الله أفندي. *تحرير في فن مصطلح الحديث*. تح: حسن بن علي الرحالي. الرباط: الرابطة المحمدية، ٢٠١٨.



- لطف الله أفندي. *تحرير في فن مصطلح الحديث*. إسطنبول: الشهيد علي باشا رقم: ٢٨١٢.
- لطف الله أفندي. *راموز التحرير والتفسير*. إسطنبول: المكتبة السليمانية - مجموعة خالد أفندي رقم ٠٠٠٢٠ نسخها السيد محمد وسيم ورقاتها ٥٨٩.
- المراذبي، محمد خليل. *سلك الدرر في أعيان القرن الثاني عشر*. بيروت: دار البشائر الإسلامية ودار ابن حزم، ١٩٨٨.
- مساعدة بن سليمان بن ناصر الطيار. *شرح مقدمة التسهيل لعلوم التنزيل لابن جزي*. السعودية: دار ابن الجوزي، ١٤٣١.
- مسلم، مسلم بن الحجاج أبو الحسن النيسابوري. *صحيح مسلم*. بيروت: دار المعرفة، ٢٠١٠/١٤٣٤.
- مكي بن أبي طالب، حمّوش بن محمد بن مختار القيسي. *الهداية إلى بلوغ النهاية في علم معاني القرآن وتفسيره وأحكامه وجمل من فنون علومه*. الشارقة: جامعة الشارقة، ٢٠٠٨.
- منتصر محمد نجيب صدقي أبو حسن. *رسالة في أصول التفسير للطف الله الأضرومي*. رسالة ماجستير. فلسطين: جامعة النجاح الوطنية، ٢٠١٤.
- الواحدي، أبو الحسن علي بن أحمد بن محمد بن علي. *أسباب نزول القرآن*. الدمام: دار الإصلاح، ١٩٩٢.
- ياقوت الحموي، ياقوت بن عبد الله الحموي الرومي البغدادي. *معجم البلدان*. بيروت: دار صادر، ١٩٩٧.

## KAYNAKÇA

- Âdil Nuveyhid. *Mu'cemu'l-müfessirîn min şabri'l-İslâm hattâ'l-‘aşri'l-hâdir*. Beyrut: Müessesetu nuveyhidi's-sekâfiye, 1409/1988.
- Ahmed b. Hanbel. Ebû Abdillâh Ahmed b. Muhammed b. Hanbel eş-Şeyb'anî. *Musnedu'l-İmâm Ahmed b. Hanbel*. Beyrut: Müessesetu'r-Risâle, 1421/2001.
- Âlûsî, Şihabuddîn Ebû's-Senâ Mahmûd b. Abdillâh. *Ġarâibu'l-igtirâb ve nüzhetu'l-elbâb fi'z-zihâbi ve'l-ikâmeti ve'l-iyâb*. Bağdâd: Matbaatu'ş-Şabander, 1327.
- Beydâvî, Nâsiruddîn Ebû Saïd Abdullâh b. Muhammed eş-Şirâzî. *Envâru't-tenzîl ve esrâru't-te'vîl*. Beyrut: Daru ihyai't-türâsi'l-Arabî, 1418.
- Beyhakî, Ebû Bekir Ahmed b. el-Hüseyn. *Şu'abu'l-îmân*. Beyrut: Daru'l-kutubu'l-ilmîye, t.y.
- Buhârî, Ebû Abdillâh Muhammed b. İsmail. *el-Edebu'l-Müfred*. Beyrut: Daru'l-beşâiri'l-İslâmiye, 1409/1989.
- Buhârî, Ebû Abdillâh Muhammed b. İsmail. *Saḥîhu'l-Buhârî*. Beyrut: Daru'l-Ma'rife, 1425/2004.
- Bursalı Mehmed Tâhir. *Osmanlı Müellifleri*. İstanbul, t.y.
- Cebertî, Abdurrahmân b. Hasen. *'Acâibu'l-âşâr fi't-terâcimi ve'l-aḥbâr*. Beyrut: Daru'l-Cîl, t.y.
- Deylemî, Ebû Şücâ' Şîrûye b. Şehredâr b. Şîrûye. *el-Firdsevs bi me'sûri'l-ḥiṭab*. Beyrut: Daru'l-kutubi'l-ilmîye, 1986.

- Ebû Davûd, Süleymân b. el-Eş'as b. İshak es-Sicistânî. *Sünenu Ebî Davûd*. Beyrut: Dâru'r-risâletu'l-alemiye, 2009.
- Ebû Hasan Muntasar Muhammed Sitkî. *Risâletun fî uşûli't-tefsîr li'l-Lütfullah el-Erzurûmî*. Doktora Tezi. Nablus en-Necâhu'l-Vataniye Üniversitesi, 2014.
- Gımârî, Muhammed b. es-Siddîk. *el-Muğîr ale'l-ehâdisi'l-mevzû'ati fî'l-Câmi'i's-Şağîr*. Beyrut: Daru'r-râidi'l-Arabî, 1982.
- Hakîm et-Tirmizî, Ebû Abdillâh Muhammed b. Ali b. el-Hüseyin. *Nevâdiru'l-uşûl fî ehâdisi'r-Resûl*. Beyrut: Daru'l-Cil, 1992.
- Hatîb el-Bağdâdî, Ebû Bekir Ahmed b. Ali b. Sabit. *el-Müttefîku ve'l-müfterîku*. Dimeşk: Daru'l-Kâdirî, 1417/1997.
- Irâkî, Zeynuddîn b. Abdurrahman b. el-Hüseyin. *el-Muğni an hamli'l-esfâr fî'l-esfâr fî tahrîci mâ fî'l-İhyâi mine'l-ahbâr*. Beyrut: Daru İbn Hazm, 1426/2005.
- İbn Adil el-Hanbelî, Ebû Hafis Sırâcuddîn Ömer b. Ali ed-Dimeşkî. *el-Lübâb fî 'ulûmi'l-kitâb*. Beyrut: Dâru'l-kutubu'l-ilmiye, 1419/1998.
- İbn Arrâk, Nuruddîn Ali b. Muhammed el-Kinânî. *Tenzîhu's-şerî'ati'l-merfû'a ani'l-ahbârî's-Şeni'ati'l-mevzû'a*. Thk. Abdulvahhâb Abdullatîf-Abdullah Muhammed es-Siddîk. Beyrut: Daru'l-kutubi'l-ilmiye, 1401/1981.
- İbn Asâkir, Ebû'l-Kâsım Ali b. el-Hüseyin b. Hibetullah. *Tarihu'd-Dimeşk*. Beyrut: Daru'l-Fikr, 1415/1995.
- İbn Bişr Osmân el-Hanbelî. *Unvânu'l-mecd fî târihi'n-Necd*. Thk. Abdurrahmân Âli's-Şeyh. Riyâd: Daru'l-Melik Abdilazîz, 1402/1982.
- İbn Hacer, Ahmed b. Ali b. Hacer Ebû'l-Fadl el-'Askalânî. *Fethu'l-bârî şerhu Sahîhi'l-Buhârî*. Beyrut: Daru'l-Ma'rife, 1379.
- İbn Mâce, Ebû Abdillâh Muhammed b. Yezîd el-Kazvîni. *Sünenu İbn Mâce*. Thk. Şuayb Arnavud. Beyrut: Dâru'r-risâletu'l-alemiye, 2009.
- İbnu'l-Esîr, Mecduddîn Ebû's-Saâdât el-Mübârek b. Muhammed eş-Şeybânî el-Cezerî. *Câmi'u'l-uşûl fî ehâdisi'r-Resûl*. Thk. Abdulkadir Arnavut – Beşîr Uyûn, Mektebetu'l-Hulvânî & Mektebtu dâri'l-beyân, t.y.
- İbnu'l-Hümâm, Kemaluddîn Muhammed b. Abdilvâhid es-Sivâsî. *Fethu'l-kâdir*. Beyrut: Daru'l-Fikr, t.y.
- Kannûcî, Siddîk b. Hasen. *el-Veşyu'l-merkûm fî beyâni ahvâli'l-ulûm*. Thk. Abdulcebâr Zekkâr. Beyrut: Daru'l-kutubu'l-ilmiye, 1978.
- Kara, Ömer. *Göğsügür Lütfullah Efendi*. Erzurum: Atatürk Üniversitesi, 2015.
- Kaysî, Ebû Muhammed Mekki b. Ebî Tâlib. *el-Hidâye ilâ bulûği'n-nihâye fî 'ilmi ma'ânî'l- Qur'an ve tefsîrihi ve Ahkâmihî ve Cümelin min funûnihî ve 'ulûmihî*. Şârka: Camiatu's-Şârka, 1429/2008.

- Kehhâle, Ömer Rıza. *Mu'cemu'l-müellifin*. Beyrut: Müessesetu'r-Risâle, 1414/1993.
- Lütfullah Efendî, Erzurûmî. *Râmûzu't-tahrîr ve't-tefsîr*. Halid Efendî, 00020: 589 varak. Süleymaniye Kütüphanesi.
- Lütfullah Efendî, Erzurûmî. *Tahrîrun fî fenni muştalahi'l-hadîs*. Thk. Hasan b. Ali er-Rehhâlî. Ribat: er-Râbitatu'l-Muhammediyye, 2018.
- Lütfullah Efendî, Erzurûmî. *Tahrîrun fî fenni muştalahi'l-hadîs*. Şehit Ali Paşa 2812.
- Darkot, Besim. *İslam Ansiklopedisi*. Ankara: MEB Yayınları, 1979.
- Murâdî, Muhammed Halil b. Ali. *Silku'd-durer fî a'yâni'l-ğarnî's-sânî 'aşer*. Beyrut: Daru İbn Hazm, 1408/1988.
- Mücahit Elhut. *Lütfullah el-Erzurûmî'nin "Râmûzu't-Tahrîr ve't-Tefsîr" Adlı Eserinin (1-160 Varakları Arası) Edisyon Kritik*. Doktora Tezi. Atatürk Üniversitesi, 2019.
- Müslim, Müslim b. Haccâc en-Nisâbüri. *Saḥîḥu Müslim*. Beyrut: Daru'l-Ma'rife, 1431/2010.
- Ören, Halis. *Göğsügür Lütfullah Erzurumî ve Râmûzu't-Tahrîr Adlı Eseri*. Doktora Tezi. Marmara Üniversitesi, 1995.
- Özdemir, Faruk. *Lütfullah bin Muhammed Erzurumî'nin Râmûzu't-Tahrîr ve't-Tefsîr'i*, Yüksek Lisans Tezi. Ondokuz Mayıs Üniversitesi, 1999.
- Rihâlî, Hasan b. Ali. *Tahrîrun fî fenni mustalahi'l-hadîs li'l-Lütfullah Efendî*. Ribât: er-Râbitatu'l-Muhammediyye, 2018.
- Sa'lebî, Ebû İshâk Ahmed b. Muhammed b. İbrahîm. *el-Keşfu ve'l-beyân an tefsîri'l-Kur'ân*. Beyrut: Daru ihyai't-türâsi'l-Arabî, 1422/2002.
- Suyûtî, Celaluddîn. *ez-Ziyâdât ale'l-mevzû'ât (Zeylu'l-leâli'l-maşnû'a)*. Riyad: Mektebetu'l-Maârif, 1431/2010.
- Şevkânî, Muhammed b. Ali b. Muhammed. *el-Bedru't-tâli' bi meḥâsini men ba'de'l-ğarnî's-sâbi'*. Beyrut: Daru'l-Ma'rife, t.y.
- Şevkânî, Muhammed b. Ali b. Muhammed. *el-Fevâidu'l-mecmû'a fî'l-eḥâdîsi'l-mevzû'a*. Beyrut: Daru'l-kutubu'l-ilmîye, t.y.
- Taberânî, Süleymân b. Ahmed b. Eyyûb. *el-Mu'cemu'l-kebîr*. Kahire: Mektebetu İbn Teymiyye, t.y.
- Tayyâr, Müsâid b. Süleymân b. Nâsır. *Şerḥu muḥaddimeti't-teshîl li 'ulûmi't-tenzîl li İbn Cüzâ*. Suudi Arabistan: Daru İbnu'l-Cevzî, 1431.
- Tirmizî, Ebû İsâ Muhammed b. İsâ b. Sevre. *Sünenü't-Tirmizî*. Beyrut: Daru'l-Ma'rife, 2002.

Vâhidî, Ebu'l-Hasan Ali b. Ahmed. *Esbâbu nuzûli'l- Kur'ân*. Suudi Arabistan: Daru'l-İslâh, 1412/1992.

Yâkût el-Hamevî, Şîhabuddîn Yâkût b. Abdillâh. *Mu'cemu'l-buldân*. Beyrut: Daru Sâdır, 1997.

Zamahşerî, Mahmûd b. Ömer. *el-Fâik fî ğarîbi'l-hadîs*. Thk. Ali Muhammed el-Becâvî. Beyrut: Daru'l-Ma'rife, t.y.

Zirikli, Hayreddîn. *el-A'lâm*. Beyrut: Daru'l-İlmi li'l-melâyîn, 2002.